
通訳翻訳実績

1. 沖縄県那覇市役所(2016～2017年、2019～2020年)

- ・「2019那覇・福州児童生徒交流祭」福州市訪日団
- ・「2016那覇市・福州市友好都市締結35周年記念」那覇市訪中団
- ・「2016中国国際友好都市大会」那覇市訪中団
- ・「那覇市・福州市友好都市締結35周年記念」福州市伝統工芸訪日団
- ・「平成28年度那覇・福州児童生徒交流祭」那覇市訪中団
- ・「福州・那覇友好都市締結35周年記念事業」福州市技術訪日団

2. 沖縄県浦添市役所(2007～2011年)

4年間、浦添市及び中国福建省泉州市にて、各種訪問団に約20回現地通訳アテンド。

友好都市訪問団(市長、議長)、経済視察団(市長、社長)、教育交流団(教育長、小中学生)、文化交流団(伝統芸能)、マスコミ取材団等

3. ビジネス通訳

- ・中国語圏企業や経済団体の来沖視察アテンド
- ・中国大陸、台湾への現地ビジネス視察アテンド
- ・沖縄MICEプロジェクト2016「商談会及びレセプション」
- ・中国省級商務局のトップセールス訪日団
- ・中国個人投資家の沖縄投資環境視察

4. 翻訳実績

- ・沖縄県産業振興公社「沖縄大交易会」商談管理・アンケート調査システム
- ・市役所関係の市長親書、感謝状、正式訪問挨拶文(日本語⇔簡体字)
- ・レンタカー貸渡約款(日本語⇒繁体字)
- ・会社譲渡協議書(簡体字⇒日本語)
- ・沖縄伝統芸能、沖縄料理紹介資料(日本語⇒簡体字、繁体字)
- ・飲食店、宿泊施設ビデオナレーション(日本語⇒簡体字、繁体字)

5. ナレーション実績

- ・浦添市美術館常設展及び特別展音声ガイド(2015年～計4回)
- ・飲食店、宿泊施設ビデオナレーション
- ・ビーチ利用案内ナレーション

6. 通訳ガイド実績(2015～2017年)

沖縄県地域限定通訳案内士として、県内観光施設等にて、中華圏個人・団体客を案内。

7. 通訳翻訳者への指導実績

・平成20～22年 宜野湾市雇用推進協会 人材育成講座「通訳案内士(中国語)」主任講師

・通訳案内士(沖縄県地域限定・中国語) 合格実績 12名

②「通訳案内士」試験は語学系の唯一の国家資格。通訳案内士(沖縄県地域限定)試験4科目中、担当した中国語科目は「全国共通」試験。地理、歴史、一般常識は沖縄県地域限定試験。
